Guide to the Jacques Guicharnaud Papers

GEN MSS 883

by Karen Spicher

2007-05-16

P. O. Box 208330
New Haven, CT 06520-8330
beinecke.library@yale.edu
http://beinecke.library.yale.edu/
# Table of Contents

Collection Overview .................................................................................................................. 3  
Requesting Instructions ........................................................................................................... 3  
Administrative Information ...................................................................................................... 4  
   Immediate Source of Acquisition ....................................................................................... 4  
   Conditions Governing Access ......................................................................................... 4  
   Conditions Governing Use ............................................................................................... 4  
   Preferred Citation ............................................................................................................ 4  
   Processing Information .................................................................................................... 4  
Jacques Guicharnaud (1924-2005) ...................................................................................... 4  
Scope and Contents ................................................................................................................. 5  
Arrangement ........................................................................................................................... 5  
Collection Contents ................................................................................................................. 6  
   Series I. Correspondence ................................................................................................. 6  
   Series II. Writings ............................................................................................................. 9  
   Notebooks ....................................................................................................................... 9  
   Plays .............................................................................................................................. 9  
   Other Writings ............................................................................................................... 9  
   Series III. Writings by Others ......................................................................................... 11  
   Series IV. Teaching Materials ......................................................................................... 12  
   Series V. Printed Material ............................................................................................... 13  
   Series VI. Other Papers ................................................................................................. 14  
   Restricted ...................................................................................................................... 15  
Selected Search Terms ............................................................................................................ 16
Collection Overview

REPOSITORY: Beinecke Rare Book and Manuscript Library
P. O. Box 208330
New Haven, CT 06520-8330
beinecke.library@yale.edu
http://beinecke.library.yale.edu/

CALL NUMBER: GEN MSS 883

CREATOR: Guicharnaud, Jacques, 1924-2005

TITLE: Jacques Guicharnaud papers

DATES: 1943–2005

PHYSICAL DESCRIPTION: 9.88 linear feet (27 boxes)

LANGUAGE: In French and English.

SUMMARY: The Jacques Guicharnaud Papers consist of correspondence with literary and teaching colleagues, publishers, family, and friends; autograph manuscript and typescript drafts of plays, literary criticism, and other writings; a small amount of drafts and offprints of literary criticism by colleagues; syllabi, lecture notes, and administrative papers relating to teaching at Yale University and Harvard University; printed material including theater programs and clippings relating to theater in France and the United States; and a small amount of financial records, photographs of colleagues, family, and play productions, and other papers. Most materials date from Guicharnaud’s career in the United States; some correspondence and writings from his studies and early career in France are also present. Research strengths include Guicharnaud's writings and teaching career, French theater, and criticism and teaching of French literature in the United States, 1950s-1990s.

ONLINE FINDING AID: To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: http://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.guicharnaud

Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Beinecke Library reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at http://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.guicharnaud.

To order reproductions from this collection, please send an email with the call number, box number(s), and folder number(s) to beinecke.images@yale.edu.

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:
b. box
Administrative Information

Immediate Source of Acquisition

Conditions Governing Access
Box 24: Restricted until 2045. For further information consult the appropriate curator.
Boxes 25-26: Restricted until 2055. For further information consult the appropriate curator.
Box 27: Restricted until 2060. For further information consult the appropriate curator.

Conditions Governing Use
The Jacques Guicharnaud Papers is the physical property of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University. Literary rights, including copyright, belong to the authors or their legal heirs and assigns. For further information, consult the appropriate curator.

Preferred Citation
Jacques Guicharnaud Papers. General Collection, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University.

Processing Information
This collection consists of materials formerly classed as Uncat MSS 826. In 2005, the collection received a preliminary level of processing, including rehousing and minimal organization. A preliminary finding aid was compiled from lists created at the time of receipt by the Library. Folder titles were based on those provided by the creator or previous custodian. Titles were not verified against the contents of folders. In 2007-2008, the preliminary finding aid was revised to comply with current archival descriptive standards.

In 2012, the collection received a baseline level of processing, including rehousing and reorganization. The collection was reclassed and organized into series, folder titles were revised, and containers were renumbered. Most folder titles in the Correspondence series were updated to conform with Library of Congress name authorities. Some writings were listed by uniform title; most were listed in alphabetic groupings based on forms of titles appearing in the collection.

Jacques Guicharnaud (1924-2005)
Jacques Guicharnaud, Benjamin F. Barge Professor Emeritus of French at Yale University, scholar of French theater, and specialist in French literature and drama of the 17th, 18th, and 20th centuries. Guicharnaud was born in Paris, where he was a student during the German occupation in World War II. During the 1940s, he was associated with existentialist philosophers Jean-Paul Sartre, Albert Camus, and Simone de Beauvoir. In 1949, he emigrated to the United States to teach at Bryn Mawr College. Guicharnaud taught at Yale from 1950 to his retirement in 1997, with the exception of an appointment at Harvard University during 1977-1979. At Yale, he was acting master of Jonathan Edwards College, 1968 spring, and Morse College, 1972-1973, and he served on the executive committee of the Yale Theater Studies Program. His writings on French literature include Modern French Theatre From Giraudoux to Beckett, coauthored with June Beckelman (1961) and Molière: une aventure théâtrale: Tartuffe, Don Juan, Le misanthrope (1963). He
also wrote and translated plays for theater and television, and coauthored a novel, Santarém, with Yale University history professor Rollin G. Osterweis (1959). He was married to June Beckelman Guicharnaud (1922-1989), an author, editor, and translator.

Scope and Contents

The Jacques Guicharnaud Papers consist of correspondence with literary and teaching colleagues, publishers, family, and friends; autograph manuscript and typescript drafts of plays, literary criticism, and other writings; a small amount of drafts and offprints of literary criticism by colleagues; syllabi, lecture notes, and administrative papers relating to teaching at Yale University and Harvard University; printed material including theater programs and clippings relating to theater in France and the United States; and a small amount of financial records, photographs of colleagues, family, and play productions, and other papers. Most materials date from Guicharnaud’s career in the United States; some correspondence and writings from his studies and early career in France are also present. Research strengths include Guicharnaud’s writings and teaching career, French theater, and criticism and teaching of French literature in the United States, 1950s-1990s.

Arrangement

Collection Contents

Series I. Correspondence

1.25 linear feet (3 boxes)

Correspondence includes letters from Henri Peyre, Sterling Professor of French Emeritus at Yale University; other colleagues and students; publishers; and a few letters from early literary associates including Albert Camus, Jean Cocteau, and Jean-Paul Sartre. Correspondence with publishers concerns Guicharnaud’s writings, with some accompanying drafts, contracts, and royalty statements. Most letters are incoming, with a small amount of outgoing drafts and typescript carbons.

See also: Teaching Materials

Arranged alphabetically by correspondent.

<p>| b. 1 | Correspondents, A-B |
| b. 1 | Correspondents, C |
| b. 1 | Correspondents, D |
| b. 1 | Correspondents, E-F |
| b. 1 | Correspondents, G |
| b. 1 | Correspondents, H-L |
| b. 1 | Correspondents, M-N |
| b. 1 | Correspondents, O-P |
| b. 1 | Correspondents, R-S |
| b. 1 | Correspondents, T |
| b. 1 | Correspondents, U-Z |
| b. 1 | Anduze, Berthe |
| b. 1 | Art Institute of Chicago |
| b. 1 | Audiberti, Jacques |
| b. 1 | Barrault, Jean-Louis |
| b. 1 | Béranger, Jean |
| b. 1 | Blum, Antoinette |
| b. 1 | Camus, Albert |
| b. 1 | Camus, Francine Faure (photocopy) |
| b. 1 | Cimura |
| b. 1 | Clément, Alain |
| b. 1 | Cocteau, Jean |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Container</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>b. 1</td>
<td>Coindreau, Maurice Edgar</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 1</td>
<td>Columbia University Press</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>École normale supérieure (France)</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Everett Edwards, Inc.</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Forget, Daniel</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>France, Ambassade (U.S.). Services du conseiller culturel 3 folders</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Gallimard 4 folders</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Ginn and Company 2 folders</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Gorceix, Septime</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Guicharnaud family</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Ham, Edward Billings</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Harper &amp; Row, Publishers</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Ionesco, Eugène</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>John Simon Guggenheim Memorial Foundation</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Larousse</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Nobel Committee of the Swedish Academy</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Northwestern University (Evanston, Ill.)</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 2</td>
<td>Peyre, Henri</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Prentice-Hall, Inc. 3 folders</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Queneau, Raymond</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Random House 4 folders</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>The Romanic Review</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Saint-John Perse Signed “Alexis Léger”</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Sartre, Jean-Paul</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Second Coming Magazine</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Société des auteurs et compositeurs dramatiques</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>[Tarrencourt-Mouhier?], Marcelle</td>
</tr>
<tr>
<td>Container</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>University of Colorado</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Vaudable, Louis, Madame</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Yale University Press</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Unidentified</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 3</td>
<td>Postage stamps</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Series II. Writings

4.17 linear feet (11 boxes)

Most writings are plays, including works by Guicharnaud in French, English translations of his plays, and French translations by Guicharnaud of plays by others. Notebooks contain drafts of plays, unidentified writings, and diary entries dated 1943-1945, 1947-1948, and 1952-1956. Other Writings contain correspondence, publicity materials, and reviews relating to Modern French Theatre From Giraudoux to Beckett, by Guicharnaud and June Beckelman, and Molière: une aventure théâtrale; research materials relating to Santarém, a novel by Guicharnaud and Rollin G. Osterweis; and drafts of essays on literary criticism, book reviews, novels, stories, and poems.

Organized into three subseries: Notebooks, arranged chronologically, followed by undated; Plays, arranged alphabetically by title; and Other Writings, arranged alphabetically by title, followed by unidentified.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Notebooks</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>b. 4</td>
<td>Notebook</td>
<td>1943 March–1944 April</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 4</td>
<td>Notebook</td>
<td>1944 January–1945 July</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 4</td>
<td>Notebook</td>
<td>1944 May–1945 July</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 4</td>
<td>Notebook</td>
<td>Contains Claudel, Paul, Partage de midi (play). Manuscript copy made by Guicharnaud in 1943</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 4</td>
<td>Notebook</td>
<td>1947–1948</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 4</td>
<td>Notebook</td>
<td>1952–1955</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 4</td>
<td>Notebook</td>
<td>1955–1956</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 4</td>
<td>Notebook</td>
<td>1977 June</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 4</td>
<td>Notebook</td>
<td>1978</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 4</td>
<td>Notebooks 4 folders</td>
<td>undated</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 5</td>
<td>Notebooks 10 folders</td>
<td>undated</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 6</td>
<td>Notebooks 7 folders</td>
<td>undated</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Plays</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>b. 7</td>
<td>Titles, A-D 15 folders</td>
<td>circa 1945–circa 1997</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 8</td>
<td>Titles, E-Z 22 folders</td>
<td>circa 1945–circa 1997</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Other Writings</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>b. 9</td>
<td>Modern French Theatre From Giraudoux to Beckett 8 folders</td>
<td>[circa 1961]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>By Guicharnaud and June Beckelman</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Other Writings (continued)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Container</th>
<th>Description</th>
<th>Date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>b. 9</td>
<td><em>Molière: une aventure théâtrale: Tartuffe, Don Juan, Le misanthrope</em></td>
<td>[circa 1963]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2 folders</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 9</td>
<td>[Molière essays]</td>
<td>undated</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 9</td>
<td><em>Portait du Français d’après les romans de Henry James</em></td>
<td>1947</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 9</td>
<td><em>Raymond Queneau</em></td>
<td>1965</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 10</td>
<td><em>Santarém. Novel</em></td>
<td>[circa 1959]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4 folders</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>By Guicharnaud and Rollin G. Osterweis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>13 folders</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 12</td>
<td><em>Titles, L-Z</em></td>
<td>circa 1950–circa 1997</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12 folders</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 12</td>
<td><em>Unidentified</em></td>
<td>circa 1950–circa 1997</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6 folders</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 13</td>
<td><em>Unidentified</em></td>
<td>circa 1950–circa 1997</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>19 folders</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 14</td>
<td><em>Unidentified</em></td>
<td>circa 1950–circa 1997</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10 folders</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Series III. Writings by Others

Contains drafts, offprints, and photocopies of literary criticism by colleagues.
Arranged alphabetically by author, followed by unidentified.

<table>
<thead>
<tr>
<th>b. 15</th>
<th>Authors, A-Z</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>4 folders</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>b. 15</th>
<th>Unidentified</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>4 folders</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>b. 16</th>
<th>Unidentified</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>6 folders</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Series IV. Teaching Materials

0.83 linear feet (2 boxes)

Materials include syllabi and lectures for courses taught by Guicharnaud, faculty correspondence, and memoranda. Papers relating to Yale University, Jonathan Edwards College, concern budgeting, event programming, and other administrative work by Guicharnaud as acting master during spring, 1968.

See also: Other Papers/Financial papers

Arranged alphabetically by name of institution, followed by unidentified.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Institution</th>
<th>Folders</th>
<th>Dates</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>b. 17</td>
<td>Harvard University</td>
<td>7 folders</td>
<td>circa 1977–circa 1979</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 17</td>
<td>Yale University</td>
<td>4 folders</td>
<td>circa 1950–circa 1997</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 18</td>
<td>Yale University</td>
<td>11 folders</td>
<td>circa 1950–circa 1997</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 18</td>
<td>Yale University. Jonathan Edwards College</td>
<td>5 folders</td>
<td>1967–1968</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 18</td>
<td>Unidentified</td>
<td></td>
<td>circa 1950–circa 1997</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Series V. Printed Material

**1.33 linear feet (4 boxes)**

Contains mostly clippings about French and American theater. Unarranged material includes programs from productions of Le Théâtre Français de Yale, the Yale Dramatic Association, and the Yale School of Drama Repertory Theatre.

Arranged alphabetically by topic, followed by clippings and unarranged material.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Container</th>
<th>Description</th>
<th>Folders</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>b. 19</td>
<td>Americana</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 19</td>
<td>Comédie-Française</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b. 19</td>
<td>Films</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 19</td>
<td>Clippings</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 20</td>
<td>Clippings</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 21</td>
<td>Clippings</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 21</td>
<td>Other printed material</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>b. 22 (Oversize)</td>
<td>Clippings</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Series VI. Other Papers

0.42 linear feet (1 box)

Financial papers concern taxes, insurance and expenses. Some invoices and receipts may relate to Yale University, Jonathan Edwards College. A small amount of photographs consists of images of colleagues, play productions, and unidentified family, possibly including Guicharnaud.

Arranged alphabetically by type of material.

<p>| b. 23 | Address books    |
| b. 23 | Other addresses  |
| b. 23 | Drawings         |
| b. 23 | Financial papers |
|       | 8 folders        |
| b. 23 | Photographs      |
|       | 4 folders        |
| b. 23 | Travel           |
|       | 2 folders        |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Container</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
</table>
| b. 24     | Restricted papers  
Restricted until 2045. For further information consult the appropriate curator. |
| b. 25     | Restricted papers  
Restricted until 2055. For further information consult the appropriate curator. |
| b. 26     | Restricted papers  
Restricted until 2055. For further information consult the appropriate curator. |
| b. 27     | Restricted papers  
Restricted until 2060. For further information consult the appropriate curator. |
Selected Search Terms

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library’s online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

Peyre, Henri, 1901-1988

Subjects
- Authors, French -- 20th Century -- Archives
- College teachers -- United States
- Dramatists, French -- 20th Century
- Existentialism
- French drama -- 17th century -- History and criticism
- French drama -- 18th century -- History and criticism
- French drama -- 20th Century -- History and criticism
- French drama -- Study and teaching -- United States
- French literature -- 17th century -- History and criticism
- French literature -- 18th century -- History and criticism
- French literature -- 20th Century -- History and criticism
- French literature -- Study and teaching -- United States
- Theater -- France
- Theater -- United States
- World War, 1939-1945 -- Personal narratives, French

Corporate Bodies
- Gallimard (Firm)
- Harvard University. Department of Romance Languages and Literatures
- Jonathan Edwards College (Yale University)
- Yale School of Drama
- Yale University Press
- Yale University. Dept. of French

Geographic Names
- France -- History -- German occupation, 1940-1945

Genres / Formats
- Photographs -- 20th Century

Occupations
- Authors -- United States -- 20th Century
- College teachers -- United States -- 20th Century
- Dramatists -- United States -- 20th Century

Names
- Guicharnaud, Jacques, 1924-2005
- Guicharnaud, June